

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1995-1996

18 JANUARI 1996

**HERZIENING
VAN DE GRONDWET**

**Herziening van artikel 71
van de Grondwet**

**TEKST AANGENOMEN DOOR
DE COMMISSIE VOOR
DE INSTITUTIONELE
AANGELEGENHEDEN**

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1995-1996

18 JANVIER 1996

**RÉVISION
DE LA CONSTITUTION**

**Révision de l'article 71
de la Constitution**

**TEXTE ADOPTÉ PAR
LA COMMISSION
DES AFFAIRES
INSTITUTIONNELLES**

Enig artikel

In artikel 71 van de Grondwet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o het derde lid wordt vervangen als volgt:

«Binnen de grenzen van de Staat hebben de senatoren vrij verkeer op alle verkeerswegen door de openbare overheden geëxploiteerd of in concessie gegeven.»;

2^o het vierde lid wordt opgeheven.

Article unique

Les modifications ci-après sont apportées à l'article 71 de la Constitution:

1^o l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit:

«À l'intérieur des frontières de l'État, les sénateurs ont droit au libre parcours sur toutes les voies de communication exploitées ou concédées par les pouvoirs publics.»;

2^o l'alinéa 4 est abrogé.

Einziger Artikel

In Artikel 71 der Verfassung werden folgende Abänderungen vorgenommen:

1. Absatz 3 wird wie folgt ersetzt:

«Innerhalb der Staatsgrenzen haben die Senatoren ein Recht auf freie Fahrt auf allen von den öffentlichen Behörden betriebenen oder konzessionierten Verkehrsverbindungen.»;

2. Absatz 4 wird aufgehoben.

*Zie:***Gedr. St. van de Senaat:****1-170 - 1995-1996:**

Nr. 1: Voorstel.

Nr. 2: Amendement.

Nr. 3: Verslag.

*Voir:***Documents du Sénat:****1-170 - 1995-1996:**N^o 1: Proposition.N^o 2: Amendement.N^o 3: Rapport.